

יידישע

פעסטער צייטונג

דיעזעס בלאטט ערשיינט דריימאל וואכענטליך... 6 קעסטער-פונדן

אויף די נע צייטונג קאנן מאן זענען מאן סרענוס עיררען

Post, den 25. Juni 1882. פנסט, זאגטאן ה תמו החרמ"ב. פערצענטער יארדאג: Nr. 74.

נאך גאר קיין רעוולוטאן!

דיא אינטערנאציאנאלע ריבונעס איז דער טאג-עסלאדער אנגעלענדיגט דורכפן עבטן אים אינ-טערעסט דער אינטערנאציאנאלער נאך אימער נישט פערשפאנדענליכען, אינד דאס צייטונגס-בעריכט-ערשטאטער אין נורעוואגא פלענדרערן נור דאס וואס זיא פאן דיעזעס אידע יענעס הארען, זא קאמט עס איהן, דאס פאן פילע ליען אידע אי-בערייבונגען צו לעזען בעקאמט אידע דאס זעלבסט דא זאגענאנטען, אטמליכען דעפענען-אויגאדערן ווערענעקען, היער עקסיסטירען נעמ-ליך צווייא, ליטהאנאישע קארדעשאנדרענען, וועלכע אלען צייטונגען דא וויכטיגסטען נאכריכטען צוקאמטן אלסען, מאן ענטט זא אטמליך, ווייל דאס רעגירונג אהרע ציר פערשפאנדענליכען בע-שיטטען מיטטהיילונגען דורך דיעזע קארדע-פארדעטען דען צייטונג איבערייטעלעט, נון ונד אבער דיעזע קארדעשאנדרעטען איהן קאקורדע-טען, יעדער וויל דען אנדערן אין דען נאכריכטען איבערטרעפפען אידע איהן איבערפליענען - אידע זא קאמט עס אפ, דאס איינער דעם, וואס דער אנדערע אלס אטמליך אונד ריכטיג בעצייכעט ווידערשייבט.

זא דאס פארגען דאגנערסטאג איינער דיע-זער, אטמליכען קארדעשאנדרעטען, פעלערא-פירט, דאס דאס געריכטליכע אינטערנאציאנאלע ריכט באלד אין איבערהאנדעלען רעוולוטאן צו טאגע פארדערן ווירד, דיעזע דעפענע האבען וויר נאך אין דער דאגנערסטאג-אויסגאבע אידע טאגס דא-רויף איהן אלע היעזען מארגענבלעטער פער-שפאנדענליכע, ווארשיינליך וואר נאך דאסאלס דער נאנט דער אינטערנאציאנאלער דערארטיווע, דאס פאן וויקלוד באלד אין איבערהאנדעלען רעוול-טאט צו ערהאנען גליכטע, אינצווישען וויר עס זיך אבער הערן מיטשעלעט האבען, דאס דאס עבטן נאך צו נאך קיינעס רעוולוטאט געראנגען קאנן, אידע פאן זאסטאג, פיה פערשפאנדענליכע דא אינערע אטמליכע קארדעשאנדרענען, דא מיט-טעויליג, דאס דא פאן דיעזע האנדורעטען פער-שפאנדענליכע נאכריכט מיט דעם איבערהאנדע-נען רעוולוטאטען, דורכאום אינאדער אונד, זא (זאט) דיעזע קארדעשאנדרענען עס איז ביהער נאך נישט אינמאל ערוועקען, דאס דא קרייזער וועלכע אן יענער ליבע געפירט ווארדען ווירק-ליך דער עסטער שאלימאשי געהאטען, יענען זא איהן דערען ווארדען זעהר גלייכען!

ווער אלעזען זיך נון ווער אייסקענען, יענען זיך איהן שאן דאס איבערשען, ווערען ווערענשפאנדען! נון פערשפאנדענליכע דער נעסטריגע פעס-טער ליאד, איינע מיטטהיילונג מיט דער פער-כעוונע, דאס דא פאן וויקלוד איינע אטמליכע אויט ווייל זא איינע דעם בערייכטע דעם פירטא אבער היער רעוולוטאטען אבערשטאטעס-אנווארטעס סעקעלי בערוהע, אן דיעזעס אטמליכע בערייכט אים אויף ווארל נישט נייעם ענטהאלטען, אבער עס איז דאך פאן האכסטער וויכטיגקייט צו איינסען, וואס פאן איהן דען פילען נאכריכטען איינע אטמליך פעסטענעשטעלעט פראדאטע איהן אידע וואס נישט, דיעזע אטמליכע מיטטהיילונג לייענעט:

טער אידע פילען בעקאנטען דער עסטער אונד איהן געענארט פאן דרויא זאכפערשטענדיגען ארצען אויף דאס בעשטימטסטע פעסטענעשטעלעט וואר-דע, דאס דאס געפארענע לייכט נישט דא דער עס-טער שאלימאשי וואר דאס אבער דער פערמדען לייכט דא פאלשטענדיגע קליידונג עסטער שאלי-מאשיס אנגעצאנען וואר - זא דיעזעלכע קליידונג וועלכע עסטער אס טאנע אהרעם פערשיידענעס געטראגען, אידע דאס זעלבסט יענעס וואר אן וועל-כעס עסטער דא פארבע אים דעם געוואלבע בראכ-טע אן דאס האנד דער פערמדען לייכט זא פעסטע-נע, ברענען וואר, דאס דיעזעס טיך נור מיט מויע הערונ-טער געטאממען ווערדען קאנטע - דע אונד ער-וועזען ווארדען, דאס דיעזע פערמדע לייכט, וועלכע פאלקראסטען אונפערלעכטע וואר האכסטענס פאר 6 מאנען אינס וואסער דעראטען וואר, דאס האר וואר אב-ווארט, דאס הערען יענעס וואר פאן איה-נער פינען דאסען, דא נענעל שאן געשטענען, אס לייכט ציינען זיך אונטערייכע צייכען, דאס דיעזעס מערבען איהן איינען, מעדער, געטראנען אונד דאס עס אן לינגע-שונידליכע געשטארבען וואר, דאס פאן נאך אן דער אנדערען האנד דיעזער לייכט זעלכע איהן שריק געווענען געווען, זא נישט מאן אן, דאס דא לייכט אן איהן, פלאס, וואר איינע פליכ-טענ, האלצ-שטאנען) געברענדן אונד פערמיטטעלסט רעסעלבען וואר, דעם וואסער טראנספארטירט ווארדען וואר, - דע אונד אהער הארשיינליך, דאס ווער אן דער פערמדע לייכט נע עסטער קליי-דעין אונגעצאנען, איהן פאלקראסטענע קענטעס דאפאן וואר זיך דא לייכט עסטער שאלימאשיס בערייכען.

זא ווישטע דער אטמליכע בערייכט אים נעסט-רינען מארגענבלאטטע דעם, פעסטער דאפאן, אונד נאך דיעזעס, וואר איהן נאך דער אינאנצישען רע-ניעוונג-צייטונג, עקדענאר, ווערע עס אלאו אים טהאטאבע פעסטענעשטעלעט, איהן דא קליידער אן דער פערמדען לייכט וואר עסטער שאלימאשי געהאטען, דיעזע קליידער מיסען בענען איהן דא שויר דעסענען פלידער וועלכע עס אס בעסטען ווייס, און עסטער שאלימאשי זיך ליכטער אדער מאדט בעפירעט, אידע עבטן מיט דער איינפירונג דיעזער שויר בעשעפטיגט זיך עסטער דא אינטער-זוכונגס-קאממיסאן, פאר אלעס מיסען דא פלאסער, איינפירענען ווערדען וועלכע יענע פערמדע לייכט הערווענעשט, דא פארינען פיר-טאג היער פערבייטעט נאכריכט, דאס פאן דא פלאסער, בערייכט פערשפאנדענליכע בעשעפטיגט זיך נישט, - אן הייער בעצייכענען וואר דער ברייער אונזערע גי פערטעראנטען אים נאד-קונ-מא-דארט, דען וויר אים פירטאט-בלאטטע פערשא-גענעליכטען, איהן נאסער וויכטיגקייט נאכרעם דא אן יענעס ברייענע געשאלטענע אונזאכע ציר איינפירונג יענער, פלאסער, פארדען קאנן ווארל שיינען דעם, פלאסער, אינצווישען וואר אבער בענען דער אימשאנע, איהן יענער פערלד-טער ביא דער הערווענעשטע דעם לייכט גליד ציר האנד וואר אונד זאנאר דען, פלאסער, נעלד גע-בענען - הייערע דארט דאס הייערעלכער דיע-זער פערלדערט דאס האנד אים שפילע האט, - וויר האבען דיעזען ברייער דעם, פעסטער ללאדי-אונד דער אונזאישען רעניעוונג-צייטונג, עללענ-אר איבערעכענען, איהן נעסטען פיה האבען איהן דיעזע ברייען צייטונגען הייערע ברייער פערשפאנדענ-ליכט, זא לייכט אונד עס אים דעם ברייענע נישט

ערויסטליך, אב דער ביינע זיך נאך אין קונ-מאדא-ראש בעפירעט, יעדענפאלס ווערע עס רמאהאם געווענען, דען ביינע צווייקווארטלען, דא אינטערנאציאנאלע מיסען זיך יעמט פאר אללעס עבטן מיט דיעזעס פעלדערטער בעשעפטי-גען, וואר דעם עללענאר פערנער געמערלעש ווירד, ווארדע דעם געריכטע דא אינצויע ערשטאטעט, דאס עסטער שאלימאשי בייא טאג-דאך בעפירעט זיא, עס ווירד אן דיעזער אונזענע זאנאר איהן נאך בערווישטעט, דאס דער לייכט עסטער, דער קאפא אונגעשניטען איזט, דאס געריכט אלס אים דעם ניונדע אן דער גענענד פאן טאג-דאך נאכברא-נינגען פאררעכענען, ווען דיעזע נאכבראנינגען נישט אהנע רעוולוטאט בלייבען, דאן ווירד דער פראצעס אללערדינגס ווערדען איינע נייע ווענדונג געהאטען, וואר עס נישט ווארדען יעדאך דיעזע אונז-נע אהנע אנטשטאטישען געמערלעש, זא זאגט דער שרייבער פערדארט ווערדען מיסען, ווארדע ער אלל דיעס וויסען! - זיר מיסען דעם לעזער איהן זאנען ווא אלל דא יעמטע הייען גענאנטען ארטישאפטען אן דער טהיים ליענען, נאך מאקא ליענט טהיים אבערלעס טאג-עסלאד, דאן טאג-לאק, דאן טאג-דארט איהן טאג-דאב, עס איז אלאו מאגליך, דאס עסטער שאלימאשי אן טאג-דאב ערשטאדעט אונד בענעראבען ווארדע, הייע ווארדען אהרע קליידער אונגענאממען אונד שפע-טערין איינער פערמדען לייכט אונגעצאנען, דא פאן וועדער פאן טאג-לאק אים גענען טאג-דארט אונגענאממען ליען, - עללענאר מינע דער בעסטע בעוויז דארט, דאס דא קריי-דער אן דער פערמדען לייכט דער עסטער שאלי-מאשי געהאטען, אונד דער, דאס פאן אן דענעלכען זאנאר דעם, פליען אן עבטן דערוועלכען שפעלע געפירען, זא איהן דא מיסטער דער עסטער שאן פאר אונזען בעצייכענעט, איהן דיעזעס אייכענס-טעוונג-פליען זאלט איהן איהן נאך שפירען פאן בליט-פלעקען זא קליידער געפירען האבען, דער איינזשעפירטע 16 יעדריגע קאנאכע אים טאג-עסלאד בערווישטעט נאך מיסטער, דא אב-שלאכטונג דער עסטער שאלימאשי דורך דאס שליסטעל-לאך געווענען צו האבען, אונד אלס איהן דער ריכטער פראטע; אב פאן דאס בלוט ווירק-ליך פיר פסח"ה פערזענדיגע וואלסטע דא זאנעט ער, זען ווען ברייכען קיין כריסטענ-בלוט איהן דען פסח"ה

פארלייגט שטעהט פאן אלאו דארט, ווא פאן געשטארבען, אלל דאס ווערע נאך קיין אונזליך, עס האט זיך שאן אפ געטראפפען, דאס נישט נור אין 14 יעהרענס איבערדייענענעס ביינע-מערבען, זאנדרען דאס איהן נאסע אונד וועלשבערדאמטע לייכט שוירלאן פערשוואנדען אונד פערשאפצען זינע אהנע דאס פאן יע פעהר, וואס מיט דעם זעלבען איינגעטליך געשעהן, אבער ליידער בע-ציינען דא ווערענדיגער דיעזען אימשאנע, אים איינע העכטע גענען אלע יעדען פערשאנדיגען קיין ווע עסטע זיך אן אים דאס פערשיידענע דיעזעס ביינע-מערבען געקומענעס, ווען עבטן נישט פארא אים אונזאישען ריכטסאנע דיעזעס איינע אלגעמינע בעשולדונג גענען אלע יודען געמאכט הענטע, דיעזעס האטען אללעס אן אויפ-רענינג אונד דעם, ווען אן פריכט אונד שרעקען פערזענעם, וויר קאנען ווארדלויך איהן דאס אונ-זאישע פאלק שטאלן זיך, דאס עס זאן דען ווערענדיגען, וועלכע יעמט אבער אלל מיט אל-לען פאן מאנליכען מיטטעלן ציר אייפרייצען גענען דא

איים הודו אינדיאניזם פלאקאטע נעמען דיא יודען געהעטצט ווירד.

דיא היינטיג אינארישע צייטונג האן דיא פאן מאריין יוקיא גרויסגעגעבען ווירד בעשפריכט אין אורדינס היינטיגן לויט ארטיקל דאס אבטייל-ליבע טרייבן ען דער זענענדיגע אינד פראנט דיעזע: זיא ווייט זא עס אייגענטיק טרייבען וואל-לען! זיא דירעקט וואל דאך ניכט גלויבען דאס אונטארן זינע 00000 יודישען בורגער איסטרייכען ווערדע!

מיניסטער-פיערערנטע מיטא האט דיעס בע-הייטס פאר דיא פארמיטלענדיגע דאס עס מיט דער העטצענדיג ווייט קאממען ווערדע וועכעאלע ער נאך רעכטצייטיג זינע דראוונג נע-נען דיא אנט-טעממען פערלייבטאריען ליעס. אינד ווארדען זעכסט נאטעס היילע האבען וויר עס איינטיקע וויללעם-שטארקען אינד ענעדיגשען מיניסטער-פיערערנטען מיטא צו פערדאנקען דאס עס ביא אלל דיעזע העטצענדיגע נאך צו קיינער טעמליכקייט געקאממען איינ-האפען וויר דאס עס הייע און ניכט קאממען וויר!

פערשיידענע ניוואקייטען.

* (יודענפריינדליכע פ.ע.ט.)
צ'יאן דער קאמפאניען גייסט-לייבס (ט) פאסטער ללאיד פערדאפעטליכט אין זינע היינטיגען טעמער איינע פערטויאן וועלכע אין ווילד דער קאמפאלישען ניסטליכקייט דער פיעקריכטער אייגענען אן דאס אכטעוויי גערוב-טעט אינד אורדינס הייפאטיאנאלטע נאך ווא פאלנט דיא אידע ברויסליכען דיענסטליכען ביי דען יודישען ניסטליכטען מיטסען אוך אן זאנע אינד קאמפאלישען פיערערנטען ארטייטען. דיא ווען שפערדען אן אנטסטאנא איינע געטעמטע האלטען וועלכע אכער אס זאנטאנא אפען אינד נאטיהען אין פאלגע רעכטען אהיע קאמפאלישע דיענער-שאפט צו ענטוויקלונג דער זאנטאנא-וועזע עס ווירד דא אהער ערוכטע דאס נעמען דיעזעס פערפאר-רען דער ווען אין גאנטיגעס ענטוויקלונג געשא-פען ווערדען איבערדיעס מאגע דאס אכטעוויי נע זינע צייטשטונט צו איינפירונג דער צויל-עני אדער צו ענטוויקלונג פאן עה-שליעסניגען צווי-שען ווען אינד קאמפאלישען נעבען. דיא היינטיג דער קאמפאלישען רעליגיאן איינע זעהר גראסע געפארע ערוואכען מיטעס! - צו דיעזער פניש-טי-אפאל פאלגענדיגע זעהר נאכטע בעמערקונג: עס איז זעהר ערקלערליך ווען דיא קאמפאלישע ניסטליכקייט נעמען דיא איינפירונג דער צויל-עני עה איז. אויך אויך דאס איז נאנט אנטוויקלעטע ווען דיעזע ניסטליכקייט זעהר היינט. דאס דיא זאנע טאנע-רוהע דער ברויסען ניכט פערלעטעט ווערדע. אבער דיא דיענענדיגקייט דיא אין דיעזער פני-טיאן עהפארטירט. פערדינעט דען פאלטשען טאדעל. עס איז פליכטערה פלעכט דער ניסט-ליכקייט, דאס פאלק איינפירלעכען אינד דיא ליי-דענשאפטען צו בעשטייטיגען. דורך העטצענדיגען מיט דאס נאנצע ווירד נור פערלעכען אבער אוך דיא ניסטליכקייט אינד העפען געוויס קיינען ניש-ען ציעהען!

* (איינע פערדיקטע וועלט) דורך דיא מיטא-עטלאדער געשיכטע איז עטעס אללעס פערדיקט געווארען. וויא מאן איז ליפפא (זאנט) בע-ריכטעט. קאס זאנטאנא אין וואלאך צום דארטיגען "שיח" אינד פערלאנגט דיא היינטיגע זיינע זאנעס. דען מאן אנטענדליך נעבעדען אינד שאן עטעס פיר פסח' אבשלאכטען ווילל.

דען יודענעמען אנטוויקלונג אן דען שטראסע-עקען ווארען פלאקאטע אנטווערפטעט מיט דען ווארטען: אויך נעמען דיא יודען! - דולדעט ניכט ווייטער דאס יודען-און-גריפעט צו האקע אינד צו זענען אינד קאממעט אים צו היילען! - דער וועגע-געשאפן דעס פיעס-בורגער קאמפאטע איינע זאגליך נאך טרייט, ווא עבען דיעזע טאנע דער מארקט אבערהאלטען ווירד אינד ליעס פאר אללעס דרייא אנטווערפעט בורגער פערדאפטען וועלכע דיא בעפאלקערונג און דער אימליענדיגען נעמען נעמען דיא יודען איינפירענעט האבען קאלען איינעם זא ריפען: דיא יודענע-הער-שאפט קאנען נון ניכט מעהר לאנגע דיערן! אין ענדע מיט איינטאל דעס דיעזען ווען דאך נעמאכט ווערדען! - איינע דעפוטאציאן דער יודישען קול-מיטגעמייעט צו טרייט, מיט דעם זיינען ראבבניער אן דער שפיטע, ערשינען ביי דעם וועגע-געשאפן. דיעזער זאנטע דער דעפוטאציאן: אויך ווערדע אל-לעס טהון, דאמיט קיינען ווען אין הארד געקרימט ווערדע! - טהאטענדיק האט דער וועגע-געשאפן דיא געאייגענטען מאסערעלען דעריינען, אים איינע שטארקע דער רוהע דורך דיא אויך דעס מארקטע אנטוואסערטע פאלקסגעגעט צו פערדאנקען. עס ווארדע ניכט בלאס איינע נאכטע אנטוויקלונג פאן פאנדורען אנטער אפיהרונג איינעס אבערלייטאנט-נאך טרייט געשיקט זאנען אויך איינע אבטייל-לונג דער געמיינאמען ארמעע מאכט אויך אנט-ווערדע דעם וועגע-געשאפן און דער נעזע פאן טרייט מארש-איבענען, אים נאטהענעפאללעס זאן גלייך ביא דער האנד צו זיין. דער שטעטליכער האט ווערדע דער בעפאלקערונג דער אימליענע-דען ארטייגעטען מיט שטיינענער שטראפע ביי דען דראקט פאללעס דיא נור אים מינדעסטען איינע שטא-היג דער רוהע אינד ארדונג נון צו שילדען קאמ-מען לאסען זאללען!

* (איינע פערדיקטע וועלט) דורך דיא מיטא-עטלאדער געשיכטע איז עטעס אללעס פערדיקט געווארען. וויא מאן איז ליפפא (זאנט) בע-ריכטעט. קאס זאנטאנא אין וואלאך צום דארטיגען "שיח" אינד פערלאנגט דיא היינטיגע זיינע זאנעס. דען מאן אנטענדליך נעבעדען אינד שאן עטעס פיר פסח' אבשלאכטען ווילל.

נאכטראג.

פאן איינעס איבערער זי פריגעמאראטען הערדן קארל קאנן אים קונ-מאראדאש, ערהאל-טען וויר זאנעטען פאלגענדיגע העכרונג: אלס פארענטשערן אין פריעמערע ביער ארטייטענדיגער היינטיגער קאס אינד פאן דער איינפירונג איינע לייכע ביא מיטא-דאדא ערצעהלען הארטיג, דיא הייע ער: מיין נאנט! אויך בן איינער דער פלא-טערי, דער דיעזע לייכע צום ערשטעמאלע ביא מיטא-דאדא ערצעהלען. דיא קאס איז דער מא-טאראש מיט דען וואלכען אויך דען פלאטען אינד וויר וויא איינע שייטענדיגע לייכע זאנען, פיישען אויך דיעזעלכע הערוויס. אים וועלכען אייגענליכע וויא אבער דער "קערווא" (פערל-העטער) שאן דיא, אינד וויר אייבערגאבען אידעס דיעזע אייגענפיישע לייכע. עס וואר זא איינפירער אין 15 יאהרע אלטעס מעדעקען האטטעס אן האלוע אין ברוינע ווינטעטור, אויך פערבע-קאסטען-קלייד, איינע ראטענשטייטע שרדע אינד אן דער ליי-קען האנד האטטע זא אין שייכע אנטווערדען. אין וועלכעס אין דיקעס פאפיער מיט בלויער פאר-בע וואר. דיא אויבערן פלאטער זנד נאך אונטאן געפארהען! - דער ביער קאנן יעדען אייגענליכע אים ציינע פערנאכטען דיעזע אייזאנע דעס ביערן אלס ניכט אנטוויקלונג. דיעזער בערויפסטע איינטאל דאס דיא לייכע פאן איינעס איינעפעהר 15 יעהרען מערבען הערדווער. דיא איינעוויססטעלע אים-זאנע איינעס זאלכען ציינע פערדינעט אייבערען אנטווערדען אנטווערדען אבער נאך איינעס. וויא אים הערד קארל קאנן שרייבט, האט דער ביער אי-טער אנדערעס אויך פאלגענדיגעס אייבערזאנע: אים וויר דיא לייכע דעס פאלגענדיגע אייבערזאנע-האנטע אים דיעזעלכע מיט איינעס היינטיג טרייט.

נעלדע וואפיר וויר אים בראנטוויין קויפטען אינד זאראן ווייטער פאררען! דיעזע לעטצעס אייזאנע דען האט עטוואס אייפאללענדיגעס. וואס בעוואג דען פערל-העטער, פיר דיא לייכע. דיא איהם' מיהע מאכט יעמאנדעס נאך טריינעלער צו נעבען? דאס געווינט דאך דען אשיין, דאס דיעזע לייכע פיר איהן אלס גראסע מצאה! אים דיא בעקאנע-טען 0000 נולדען ערהאלטען צו קאנען ווען דעס אבער זא איז. דאן איז עס יא עבען ניכט אנט-מאנליך, דאס הייער פערל-העטער דיא האנד אים שפיעלע דאבייא האטטען אלס. דער פערענען לייכע דיא קליידער דער עסטער שלומיש איינע-גע-נען ווארדען, אים הודו איינע זאך פאפערייא דיא 0000 נולדען צו בעקאממען. אין דיעזעס פאלגע מיסטע דער פערל-העטער פאר אללעס איינע שטרענגען ערהארע אנטווערדען ווערדען. מאג-ליך, דאסס דאס נאנצע טריינע רעסוועל הייערדך זינע לאונג פיערען קאנען!

זאנען ערהאלטען וויר איינע דעפעטע פאס נירעדיאוקר רעבאנען דער אנטערווינגע-קאמפטיסאן דאס פראטאקאל דער אנטערווינגע-קאמפטיסאן אבער דאס ענעבעס דער לייכע-בעוויסונג אינד אבער דיא איינעוויסע פארענאנטענען פער-האנע נאך ניכט אפמליך צוזאמענגעשטעלט איז אינד נאך ניכט בענדיגונג ווארדען וועכעאלע דער אממליכע בעריכט נאך ניכט ערפאלגען קאנן.

מארגען דירפען וויר ווענען שבת אונזער בראטע ניכט העריווענען! דאס נעכטע בראטע ערשיינט זאנטאנא. ארטייטע אבער דאס זא שיער ערהארטעטע איבערזאנענדיגע רעוואטאט שאן מארגען פערפאפעטליכע ווערדען. דאן ווערדען וויר מארגען דיא נאנצע נאכט ארטייטען, אים דאס בראטע שאן מיט דעם זאנטאנא-רע-ג-ו-ג-ע עקספערדען צו קאנען.

נעשעפטער ריכט.

עסטער פרייזען.
נעשעפטער ריכט-נעשעפטע. פאן 1111 ען וואר נעשעפטען ווענען צו מארקטע געבראכט דער פערדיקט וואר שוואך 15000 מערציר ווארדען פערטויטעט.
1111 ען. 77 טהיילס 690 קילא 77.4 טהיילס 12.90 נולד. 100 מערציר 77 ק' 13.00 נול. 100 מערציר 76 קילא 12'85 נולד. 200 מערציר 76 ק' 12.75 נול. 76' 12.90 נולד. 100 מערציר 75.2 קילא 12'85 נולד. 100 ב א ש ק ע ר 200 מערציר 75.2 קילא 12'85 נולד. 100 מערציר 72' ק' 12'00 נולדען. 100 מערציר-ענטווער 77.5 קילא 12.50 נול. 100 מערציר 70 ק' 11'15 נולד. 700 מערציר 76' ק' 12.45 נול. 100 מערציר 75.5 ק' 12.12 נול. 1111 ב ב ר ג ע ר 100 מערציר 79 קילא 12.35 נולד. 100 מערציר-ענטווער 74.5 קילא 12.05 נולדען. 900 מערציר 75 קילא 11'75 נול. 200 מערציר 75 קילא 11.75 (אללעס מער 100 קילא).
ה א ב ע ר 7.75 - 7.78 נולד.
פ ע ס ט ע ר שלא כס פיע-ה-מ-ר-ק-ס. ביא דער אס-ע-ט-ע-ר. מ. הייע אין עסטע אנטווערדענען וואכענ-מארקטע ווארדען 768 שטיק נאגס-אינד 648 קלייט-פעה צו מארקטע געבראכט. הייעפאן ווארדען עקספויט: 29 שטיק שיערע, - מער שטיק פאן - - נולדען - 902 אכטען דאס פאאר פאן - - נולד, - 500 קילא, דאס פאאר פאן - - נולד. 225 מעל-קילא דאס שטיק פאן 70-180 נול. 264 שטיק ביספעל דאס פאאר - - נולד. 608 שטיק קערבער, דאס שטיק פאן - - נולד. 40 שטיק לעטטע דאס פאאר - - נולד. פרייע מער 100 קילא: אכטע-פלייש 52 - 56 נולד. קול-פלייש 50 - 53, נולד. קארט-פלייש 50 - נולד. ביספל-פלייש 46 - 49 נולד.

זכריעפ דער רעדאקציאן.
הערן! פאלאטשען אין ליטאוו: דאס בוך פאן ר' קאיעוילונג נעמען אין ברויטעווערדינע פאן סיפא-עלדא איז וואוואל אין דייטשע אלס אין איינאטיג שפאכע ערשיינען אינד אויך דורך דיא בוכהאנדלונג דעס מאריין ברייאן (מאדראקאנערהאט, עסטע) אים זי צו בעהיען.
עטאנטיאטישע דיעאקעטע מאדו בריי רייז.